

### Campaña de Educación Intercultural Bilingüe en la frontera Peru-Ecuatoriana



La población awajún e hispanohablante de la provincia de San Ignacio (Cajamarca) y Zamora Chinchipe (Ecuador) se ha visto beneficiada por el proyecto de Educación Intercultural Bilingüe (EIB) que llevan a cabo, desde 2012, los gobiernos de Perú y Ecuador. El proyecto congrega a las comunidades Kicwa y Shuar (Ecuador), y Awajún (Perú), así como de la población hispanohablante de ambos lados de la frontera.

En su segunda fase, el programa de EIB busca intensificar la atención de las instituciones educativas, contar con profesores bilingües previamente formados en la primera fase del programa, implementar la pedagogía y hacer uso de los materiales educativos tanto en lenguas originarias como en castellano.

Forma parte de las actividades del proyecto "Apoyo a la Cohesión Económica y Social en la CAN" de la Comunidad Andina (CAN) y la Unión Europea (UE). En alianza con CARE, la campaña hace posible

que se escuchen las voces y de autoridades educativas, funcionarios públicos, docentes, estudiantes, dirigentes sociales awajún e hispanohablantes.

De esta manera, un total de 602 niños y adolescentes de educación primaria se benefician del programa. Asimismo un centenar de maestros de primaria, estudiantes y docentes de institutos pedagógicos y servidores públicos.

Esta etapa del proceso culminará con una Feria Binacional de Educación Intercultural los días 21 y 22 de noviembre en San Ignacio. En esta feria participarán de la Feria las autoridades, docentes y estudiantes de la provincia, tanto indígenas como hispanohablantes de las regiones peruanas y ecuatorianas. Se expondrán materiales educativos y manifestaciones culturales de los pueblos Kicwa y Shuar (Ecuador), y Awajún (Perú), así como de la población hispanohablante de ambos lados de la frontera.

El 12 de setiembre último se presentaron los resultados del proyecto binacional Educación Intercultural Bilingüe en la frontera Peru-Ecuatoriana (EIB). A la reunión asistió la delegación ecuatoriana encabezada por Luis Males, subsecretario de EIB. Junto a la delegación peruana asistieron también representantes de la gerencia de Desarrollo Económico de la región Cajamarca y de la Oficina de Asuntos Indígenas de la UGEL de San Ignacio.

La Educación Intercultural Bilingüe en Ecuador y Perú es el resultado de un proceso histórico y la lucha de los pueblos indígenas que se han convertido en protagonistas de movimientos sociales gracias al poder alcanzado mediante la organización política.



*“Quien quiere hacer algo, encuentra un medio;  
quien no quiere hacer nada, encuentra una excusa”*



### Firma del Convenio con la Municipalidad Provincial de Uctubamba



Durante la inauguración del Colegio N° 16606 de Cajaruro en Jaén, Cajamarca, se firmó un Convenio con la Municipalidad Provincial de Uctubamba, que trabajará en tres ejes: la instalación de un puente sobre la quebrada Goncha, el proyecto de ampliación de la IE “Las Ovejitas – El Pintor”, el proyecto de mejoramiento de servicios educativos de la IE N° 17833, Sector Buenos Aires y, finalmente, la construcción de un pontón sobre la quebrada San Crisobal. Todos los proyectos se realizarán en el distrito de Bagua Grande

En el primer caso, se coordinó la construcción de un puente carrozable de 15 metros de largo y 5.2 de ancho, con dos vías de concreto armado, sobre la quebrada Goncha, ubicada en la localidad El Sauce. Este proyecto beneficiará a 310 familias en la localidad.

Asimismo, el Nido “Las Ovejitas – El Pintor”, que cuenta con 20 alumnos de nivel inicial de 3, 4 y 5 años, se verá beneficiado con la construcción de un aula, un almacén y un baño, con tanque séptico y pozo percolador. Esta obra mejorará la calidad de infraestructura educativa e higiénica de los niños.

El mejoramiento del colegio N° 17833 consistirá en la construcción de dos aulas, una oficina para la Dirección, loza deportiva y equipamiento, mobiliario escolar y baños. El proyecto beneficiará a 32 alumnos de primaria.

Finalmente, la construcción del pontón y alcantarillado sobre la quebrada San Crisobal en el centro poblado homónimo beneficiará a 32 alumnos de primaria. El pontón tendrá una longitud de 6 metros y evitará que los alumnos deban hacer un desvío para llegar a su centro educativo.

El costo total de la obra es de 2'195,544.90 Nuevos Soles, con aportes del Fondo Binacional y de la Municipalidad Provincial.

### Agenda de inauguraciones



#### 13 de setiembre

En el distrito de San Felipe, en Jaén, se inauguró el Mejoramiento de la Infraestructura Educativa de la IE N° 16837 de la localidad de Carrizal.

El coste total de la obra fue de 319,023.5 Nuevos Soles, con fondos aportados por el Fondo Binacional y la Municipalidad Provincial. Se construyeron dos aulas y dos baños, incluyendo veredas en un área de 133 m<sup>2</sup>, con techo Eternit a dos aguas. Se adquirió además 60 carpetas unipersonales y 3 escritorios para los docentes, beneficiando a 600 alumnos de primaria durante los 10 años de vida útil del mobiliario.

#### 14 de setiembre

En el distrito de Cajaruro en Bagua, se inauguró el Mejoramiento de la Infraestructura Educativa de la IE N° 16606 de la localidad de San José Bajo.



El coste total de la obra fue de 348,002.4 Nuevos Soles, con fondos aportados por ambas instituciones. Se construyeron dos aulas y dos baños, de material noble y techo a dos aguas, un tanque séptico y percolador. Además, se adquirió 66 carpetas unipersonales, dos estantes de madera y dos escritorios para profesores.

*“Quien quiere hacer algo, encuentra un medio;  
quien no quiere hacer nada, encuentra una excusa”*